

---

**Пятьдесят восьмая очередная сессия**

## Комитет полного состава

### Протокол третьего заседания

*Центральные учреждения, Вена, среда, 24 сентября 2014 года, 10 час. 15 мин.*

**Председатель:** г-н СТЮАРТ (Австралия)

### Содержание

Пункт повестки дня <sup>1</sup>		Пункты
16	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями	1-41
15	Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества	42-80
17	Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства	81-93

---

<sup>1</sup> GC(58)/22.

**Сокращения, используемые в настоящем протоколе:**

ВОУ	высокообогащенный уран
ПДЛР	Программа действий по лечению рака
РГФДА	Рабочая группа по финансированию деятельности Агентства
ТС	техническое сотрудничество
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФТС	Фонд технического сотрудничества

## **16. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями**

(GC(58)/18; GC(58)/INF/4 и дополнительная информация; GC(58)/INF/6 и Corr.1; GC(58)/COM.5/L.4, L.6, L.7, L.8, L.10, L.11 и L.12)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету приступить к рассмотрению проекта резолюции "Ядерно-энергетические применения", содержащегося в документе GC(58)/COM.5/L.4.
2. Представитель ФРАНЦИИ, внося на рассмотрение раздел 1 проекта резолюции ("Общие положения"), говорит, что он представляет собой обновленный вариант соответствующего раздела прошлогодней резолюции GC(57)/RES/12, в котором был изменен порядок некоторых пунктов.
3. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, внося на рассмотрение раздел 2 ("Деятельность Агентства в области развития инновационных ядерных технологий"), говорит, что он является логическим продолжением аналогичного раздела резолюции GC(57)/RES/12.
4. Представитель КАНАДЫ, внося на рассмотрение раздел 3 ("Управление ядерными знаниями"), говорит, что его формулировки усилены по сравнению с аналогичным разделом резолюции GC(57)/RES/12.
5. Представитель ФРАНЦИИ предлагает внести в текст три поправки. В последней строке пункта (o) раздела 1 следует заменить слово "Секретариатом" словом "Агентством", а в пункт 20 того же раздела в английском тексте вместо слов "aimed at minimizing" следует включить слова "working to minimize". В последней строке пункта (n) раздела 3 в тексте на английском языке слово "at" следует заменить словами "in hosting".
6. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ предлагает в пункте (s) раздела 1 английского текста заменить слова "due to" словами "arising from". В третьей строке пункта 18 того же раздела следует удалить слово "аспектах", а слова "обращении с отходами таких реакторов" в пятой строке заменить словами "обращении с отходами, связанных с такими реакторами".
7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, изложенный в документе GC(58)/COM.5/L.4, с данными поправками.
8. Решение принимается.
9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету приступить к рассмотрению проекта резолюции "Неэнергетические ядерные применения", содержащегося в документе GC(58)/COM.5/L.6.
10. Представитель ИНДИИ обращает внимание на две опечатки: в тексте два пункта (q), а в пункте 13 английского текста вместо слова "direct" написано слово "direction".
11. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ предлагает удалить слова "без использования ВОУ" из седьмой строки пункта (p) и удалить последнюю фразу, начинающуюся со слов "и учитывая" и заканчивающуюся словами "мониторингу радиоактивного фона". Пункт (q) следует сделать более обширным и понятным, исключив слова "в Европе и других местах" в первой строке и "без использования ВОУ" в пятой строке.

В первой строке пункта 13 следует после слова "поддерживать" добавить слова "при поступлении соответствующей просьбы", а в конце пункта добавить слова "там, где это технически и экономически целесообразно". Что касается пункта 14, то делегация оратора не считает угрозой радиоизотопы ксенона и не считает, что этот пункт имеет какую-либо ценность; он не нужен, поэтому его следует исключить.

12. Представитель БЕЛЬГИИ при поддержке представителей ФРАНЦИИ и НИДЕРЛАНДОВ спрашивает, почему текст пункта 14 был изменен по сравнению с прошлогодней резолюцией и была удалена фраза "такими, как Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний". Было бы предпочтительно сохранить эту конкретную ссылку.

13. Представитель КАЗАХСТАНА считает, что в пунктах (p) и (q) следует сохранить слова "без использования ВОУ". Его делегация поддерживает предложение о добавлении в пункт 13 фразы "там, где это технически и экономически целесообразно".

14. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что Агентство всегда было независимой международной организацией, не подчиняющейся приказам стран по техническим вопросам, а рекомендованные ею выводы и заключения, в том числе в плане производства медицинских изотопов, основаны на независимом обсуждении. Задача Агентства заключается не в том, чтобы выполнять директивы, сформулированные за его пределами. В проекте резолюции должно быть ясно указано, что производство изотопов, в том числе на основе ВОУ, не влечет автоматически каких-либо угроз. ВОУ не запрещен и легально используется во многих странах. Не следует делать акцент на технологиях производства без использования ВОУ; это просто варианты, которые следует рассматривать и применять там, где это экономически оправдано и технически осуществимо.

15. Представитель АВСТРАЛИИ предполагает, что в проекте резолюции следует более подробно указать, почему появились опасения относительно выбросов радиоизотопов ксенона. Тем не менее он не понимает высказанных возражений в отношении вопроса о производстве с использованием и без использования ВОУ; конечно, Агентство работает над переходом к производству без использования ВОУ, однако данный проект резолюции касается только новых, а не существующих объектов.

16. Представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ поддерживает предложение о добавлении в пункт 13 фразы "там, где это технически и экономически целесообразно".

17. Представитель Индии также не возражает против добавления этой фразы в пункт 13, однако говорит, что потребуются неофициальные консультации относительно производства без использования ВОУ, так как оно сопряжено с последствиями в сфере физической безопасности. Что касается причин изменения текста пункта 14 по сравнению с предыдущим годом, то, по его словам, предполагается, что фраза "соответствующими международными организациями" сама по себе гораздо шире, чем конкретная ссылка на Подготовительную комиссию Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний; в любом случае, авторы полагают, что эта организация, по всей видимости, не сможет помочь в сведении к минимуму образования радиоизотопов ксенона и их выбросов в месте расположения источника. Предложение представителя Российской Федерации об исключении пункта 14 также необходимо будет рассмотреть на неофициальных консультациях.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает авторам провести неофициальные консультации по проекту резолюции с заинтересованными сторонами и сообщить Комитету об их результатах.

19. Решение принимается.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету обсудить проект резолюции "Оказание содействия Африканскому союзу в проведении его Панафриканской кампании по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза (АС-ПАТТЕК)", изложенный в документе GC(58)/COM.5/L.7.
21. Представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ, внося на рассмотрение проект резолюции, говорит, что этот проект был обновлен с учетом опыта работы на местах, накопленного Секретариатом за прошедший год.
22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как он полагает, Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(58)/COM.5/L.7.
23. Решение принимается.
24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету приступить к рассмотрению проекта резолюции "План рентабельного производства питьевой воды с использованием ядерных реакторов малой и средней мощности", содержащегося в документе GC(58)/COM.5/L.8.
25. Представитель МАРОККО, внося на рассмотрение данный проект резолюции, говорит, что он отражает события, происшедшие со времени предыдущей сессии Генеральной конференции, а именно увеличение интереса государств-членов к использованию ядерной энергии для опреснения морской воды и расширение деятельности Технической рабочей группы по ядерному опреснению. Был добавлен новый пункт (I), в котором имеется ссылка на начатый в 2014 году новый проект координированных исследований по применению усовершенствованных систем низкотемпературного опреснения воды для АЭС и неэлектрических применений. Добавлен новый пункт 4 (а), в котором Генеральному директору предлагается поощрять и поддерживать проведение технических совещаний между пользователями и разработчиками технологий в целях анализа и оценки возможностей когенерации с точки зрения использования ядерной энергетики для опреснения морской воды. Также был добавлен новый пункт 7, в котором Генеральному директору предлагается доложить о ходе осуществления этой резолюции Совету управляющих и Генеральной конференции на ее 60-й очередной сессии в 2016 году.
26. В заключение оратор обращает внимание на ошибку в пункте (b) проекта резолюции на английском языке: вместо слов "twenty-fourth session of the United Nations General Assembly" ("двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций") в тексте должны быть слова "twenty-fourth session of the Human Rights Council of the United Nations General Assembly" ("двадцать четвертой сессии Совета по правам человека Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций"). Эта ошибка будет исправлена немедленно.
27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как он полагает, Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(58)/COM.5/L.8 с внесенными в него поправками.
28. Решение принимается.
29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету приступить к рассмотрению проекта резолюции "Активизация содействия, оказываемого государствам-членам в области продовольствия и сельского хозяйства", содержащегося в документе GC(58)/COM.5/L.10.
30. Представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ, внося на рассмотрение данный проект резолюции, говорит, что он представляет собой обновленную версию резолюции GC(56)/RES/12.A.4, подготовленную ее страной и Китаем при поддержке ФАО и Секретариата Агентства.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как он полагает, Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(58)/COM.5/L.10.

32. Решение принимается.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету приступить к рассмотрению проекта резолюции "Реконструкция лабораторий ядерных применений Агентства в Зайберсдорфе", содержащегося в документе GC(58)/COM.5/L.11.

34. Представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ, внося на рассмотрение данный проект резолюции, говорит, что резолюция GC(57)/RES/12.A.6 была обновлена с учетом событий прошлого года, связанных с новой стратегией реконструкции лабораторий ядерных наук и применений в Зайберсдорфе и добавления к ней.

35. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ предлагает в пункте (k) после фразы "группа по управлению проектом" добавить слова "при необходимости". В пункте l оратор предлагает добавить перед словом "НИОКР" слово "адаптивные".

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как он полагает, Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(58)/COM.5/L.11 с внесенными в него поправками.

37. Решение принимается.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету приступить к рассмотрению проекта резолюции "Разработка метода стерильных насекомых для борьбы с комарами, являющимися переносчиками малярии, денге и других болезней, или их ликвидации", содержащегося в документе GC(58)/COM.5/L.12.

39. Представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ, внося на рассмотрение данный проект резолюции, говорит, что его название отличается от предыдущих резолюций и в нем упоминаются не только малярия, но и денге и другие болезни; это сделано, чтобы подчеркнуть озабоченность по поводу увеличения масштаба проблемы, обусловленной этими болезнями. Аналогичные изменения были также внесены в соответствующие пункты проекта резолюции.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как он полагает, Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(58)/COM.5/L.12.

41. Решение принимается.

## **15. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества** (GC(58)/INF/5 и дополнение, GC(58)/COM.5/L.9)

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету приступить к рассмотрению проекта резолюции "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества", содержащегося в документе GC(58)/COM.5/L.9.

43. Представитель АРГЕНТИНЫ, внося на рассмотрение данный проект резолюции, говорит, что по сравнению с резолюцией GC(57)/RES/11, принятой на предыдущей сессии Генеральной конференции, в текст внесен ряд существенных изменений. В раздел 2 включен новый

пункт (g), в котором говорится, что в 2014 году ПДЛР была передана в Департамент технического сотрудничества, и отмечаются усилия Секретариата по интеграции ПДЛР в программу ТС. В раздел 4 включен новый пункт (b), касающийся доклада РГФДА, в том числе по изучению путей и средств обеспечения того, чтобы ресурсы для ФТС были достаточными, гарантированными и прогнозируемыми, и новый пункт 14, в котором содержится призыв к государствам-членам и Секретариату принимать необходимые меры по выполнению рекомендаций РГФДА.

44. Представитель КАНАДЫ говорит, что в ходе консультаций его делегация предложила новый пункт преамбулы и новый пункт постановляющей части; они были рассмотрены, но не были включены в текст проекта резолюции, представленный на рассмотрение Комитета. Поэтому с учетом замечаний, высказанных во время консультаций, оратор предлагает две измененные поправки. Во-первых, делегация оратора хотела бы предложить включить в раздел 4 проекта резолюции новый пункт (j bis) следующего содержания: "напоминая, что ресурсы технической помощи Агентства должны выделяться в первую очередь для удовлетворения потребностей развивающихся стран, и признавая, что государства-члены могут отказываться от получения технической помощи, финансируемой из Фонда технического сотрудничества". Во-вторых, она хотела бы предложить включить в тот же раздел 4 соответствующий новый пункт 14 bis следующего содержания: "с удовлетворением отмечает объявленные на Совете управляющих Агентства предыдущие решения государств-членов о том, что они более не будут получателями результатов технического сотрудничества с МАГАТЭ, и настоятельно призывает другие государства-члены, которые имеют такую возможность, отказаться от получения технической помощи, финансируемой из Фонда технического сотрудничества, с целью сделать больший объем ресурсов Фонда технического сотрудничества доступным для развивающихся стран, в частности наименее развитых стран".

45. Представитель ИТАЛИИ, ссылаясь на пункт 2 раздела 3 английского текста, ставит под сомнение целесообразность применения в отношении сотрудников Агентства слова "adequate", которого не было в соответствующем пункте резолюции GC(57)/RES/11. Такая формулировка может подразумевать низкое качество кадровых ресурсов Агентства в области технического сотрудничества. Поэтому он предлагает использовать формулировку из прошлогодней резолюции: "предлагает Секретариату, в пределах имеющихся ресурсов, повысить потенциал осуществления проектов ТС путем обеспечения соответствующего распределения сотрудников на всех уровнях".

46. Что касается пункта 3 раздела 3, то делегация оратора предпочла бы сохранить слово "рационализации", которое использовалось в резолюции GC(57)/RES/11, а не заменять его словом "оптимизации". Хотя сокращение числа проектов является не единственным показателем работы по повышению эффективности, этот показатель имеет большое значение, и в прошлогодней редакции отмечены усилия Секретариата в этой области. Тем не менее делегация оратора может согласиться со словом "оптимизации", если после него будут добавлены слова "качества и числа проектов ТС и эффекта от них".

47. Наконец, в пункте (e) раздела 4 была сохранена только первая часть соответствующего пункта резолюции GC(57)/RES/11; слова о признании увеличения рабочей нагрузки Секретариата в связи с обозначенными сноской а/ проектами были удалены. Делегация оратора хотела бы, чтобы в конце пункта 2 была добавлена следующая фраза: "что также создает повышенную рабочую нагрузку для Секретариата на этапе планирования проектов и анализа планов проектов". Эта фраза основана на прошлогодней формулировке, однако отличается большей конкретностью; ее добавление сделает этот пункт более сбалансированным.

48. Представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ говорит, что слово "adequate" в пункте 2 раздела 3 английского текста обозначает не способности, а число сотрудников Секретариата: важно обеспечить достаточное количество и соответствующее распределение сотрудников на всех уровнях.

49. Представитель РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ говорит, что ее делегация поддерживает предложение Канады. Ранее Республика Корея прибегала к технической помощи Агентства, однако с 2010 года она является донором программы ТС, и ее правительство хотело бы, чтобы другие страны последовали ее примеру. Техническое сотрудничество должно быть ориентировано на страны, больше всего нуждающиеся в нем.

50. Представитель СЛОВАКИИ говорит, что его делегация не может согласиться с предложением Канады.

51. Представитель АРГЕНТИНЫ, выступая от имени группы 77 и Китая, говорит, что текст, предложенный представителем Канады, включает в себя некоторые незначительные изменения по сравнению с версией, обсуждавшейся в ходе неофициальных консультаций, однако его суть остается неизменной. Группа не имеет возможности одобрить его включение в резолюцию об укреплении деятельности Агентства в области технического сотрудничества.

52. Выступая от имени своей страны, оратор отмечает, что в Уставе Агентства предлагается надлежащим образом учитывать нужды слаборазвитых районов мира, однако в нем также определено, что техническое сотрудничество открыто для всех государств-членов. Решение об отказе от технического сотрудничества принимается каждой страной индивидуально, никаких требований об этом в положениях Устава нет.

53. Оратор говорит, что слово "adequate" в пункте 2 раздела 3 английского текста обозначает число сотрудников, а не их способности. Вместе с тем ее делегация признает потенциальную неоднозначность нынешней формулировки и готова к работе над альтернативной формулировкой.

54. Слово "оптимизации" в пункте 3 раздела 3 употреблено именно для того, чтобы дать понять: сокращение числа проектов ТС должно сопровождаться увеличением эффективности. Поэтому представляется ненужным добавлять слова "качества и количества".

55. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что определение приоритетности распределения ресурсов имеет большое значение и выражает признательность Республике Корея за иллюстрацию того, как принцип отказа от получения технической помощи может работать на практике. В целях достижения консенсуса оратор предлагает добавить в два новых пункта, предложенных представителем Канады, слова "добровольно" или "на добровольной основе".

56. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что предложение Канады, особенно в редакции представителя Соединенных Штатов Америки, не ставит под сомнение закрепленное в Уставе право государств на получение технической помощи, финансируемой из ФТС. Скорее, оно предусматривает, что государства могут периодически проверять, нуждаются ли они по-прежнему в такой помощи, и отказываться от нее, если потребности в ней больше нет.

57. Представитель ЗИМБАБВЕ предлагает, чтобы снять двусмысленность, изменить формулировку пункта 2 раздела 3 следующим образом: "путем обеспечения наличия адекватного персонала, соответствующим образом распределенного на всех уровнях".

58. Представитель БРАЗИЛИИ говорит, что любое решение об отказе от получения технической помощи, финансируемой из ФТС, будет добровольным и будет приниматься каждой страной по своему усмотрению. Включение этой концепции в резолюцию,



направленную на укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества, не будет отражать позицию большинства стран. По результатам длительного и сложного обсуждения этого вопроса в РГФДА прийти к консенсусу не удалось, поэтому из итогового документа РГФДА он был исключен.

59. Представитель ПАКИСТАНА говорит, что решение о пользовании технической помощью или отказе от нее является прерогативой каждого государства. Обсуждаемый проект резолюции должен работать на укрепление деятельности Агентства в области ТС; предложение Канады противоречит этой цели и поэтому не должно включаться в текст.

60. Представитель ЕГИПТА с признательностью отмечает суверенное решение некоторых государств-членов не пользоваться ресурсами ФТС, однако подчеркивает, что призывы к таким решениям могут быть выражением лишь национальных точек зрения.

61. Она отмечает двусмысленность формулировки пункта 2 раздела 3 и предлагает ради ясности использовать следующую формулировку: "предлагает Секретариату, в пределах имеющихся ресурсов, повысить потенциал осуществления проектов ТС, обеспечив, чтобы Департамент ТС был обеспечен достаточным количеством сотрудников и чтобы сотрудники были соответствующим образом распределены на всех уровнях".

62. Представитель НИДЕРЛАНДОВ говорит, что государства-члены должны делать все возможное для повышения прозрачности и эффективности ТС и сделать так, чтобы наименее развитым странам была доступна по возможности максимально большая доля ресурсов ФТС. Страны и экономики растут; по достижении определенной стадии они, хотя и нуждаясь в техническом сотрудничестве с Агентством, могут уже не пользоваться средствами ФТС. Трудно понять, почему некоторые делегации не воспринимают эту идею и без раздумий отвергают ее. Она безусловно заслуживает отражения в проекте резолюции и дальнейшего обсуждения.

63. Представитель ИТАЛИИ повторяет свой призыв вернуться к формулировке из пункта 2 раздела 3 резолюции GC(57)/RES/11. Формулировка выработана в 2013 году по итогам тщательного рассмотрения различных аспектов, включая достаточность персонала с количественной точки зрения.

64. Представитель ТАИЛАНДА выступает за изложение пункта 2 раздела 3 в редакции, предложенной представителем Египта. Что касается предложений представителей Канады и Соединенных Штатов Америки, то делегация оратора считает, что этот вопрос должным образом отражен в пункте (а) раздела 4, что лишает их предложения актуальности.

65. Представитель АРГЕНТИНЫ говорит, что формулировка пункта 2 раздела 3, предложенная представителем Египта, очень разумна и хорошо проработана, и просит представителя Италии уточнить суть его озабоченности по поводу этого пункта. Предлагаемая формулировка не подразумевает необходимости улучшения или увеличения кадрового обеспечения, а касается лишь его достаточности. Достаточное кадровое обеспечение Департамента технического сотрудничества является необходимым условием укрепления деятельности по ТС.

66. В ответ на замечания представителя Нидерландов, оратор говорит, что при составлении проекта резолюции, изложенного в документе GC(58)/COM.5/L.9, Группа 77 и Китай активно избегали выборочного цитирования рекомендаций из доклада РГФДА. Это грамотный подход, который должен применяться не только к содержанию доклада, но и к вопросам, которые не были включены в него по причине отсутствия консенсуса. В рамках РГФДА Канада при поддержке Нидерландов внесла предложение, предусматривающее повышение эффективности

программы ТС путем концентрации имеющихся ресурсов среди небольшой группы стран. Это предложение подробно обсуждалось, однако добиться консенсуса по нему до сих пор не удалось. Для обсуждения предложенных Канадой поправок к проекту резолюции также потребуются долгие и сложные переговоры. Группа 77 не присоединится к консенсусу по предложенной формулировке.

67. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что в контексте обсуждения вопроса об укреплении деятельности Агентства по ТС предложения представителя Канады неприемлемы.

68. Представитель КУБЫ говорит, что два пункта, предложенные представителем Канады, подразумевают ограничение или переосмысление законного права государств-членов пользоваться выгодами технического сотрудничества, что в конечном итоге ослабляет положения Устава, относящиеся к технической помощи. Включение предлагаемого пункта в проект резолюции не принесет никакой пользы, поскольку государства-члены будут сами решать, участвовать ли им в программе ТС.

69. Что касается пункта 2 раздела 3, то оратор признает возможную двусмысленность его формулировки. Согласовать альтернативную формулировку должно быть нетрудно.

70. В отношении предложений представителя Канады представитель ЛАТВИИ говорит, что они противоречат Уставу Агентства и поэтому неприемлемы.

71. Представитель ИТАЛИИ говорит, что нынешняя формулировка пункта 2 раздела неявно подразумевает, что необходимо увеличить число сотрудников. Поэтому он предлагает изложить этот пункт в следующей редакции: "предлагает Секретариату, в пределах имеющихся ресурсов, повысить потенциал осуществления проектов ТС путем обеспечения достаточного количества и соответствующего распределения сотрудников на всех уровнях".

72. Представитель ГЕРМАНИИ высказывается за использование в качестве компромисса формулировки из пункта 2 раздела 3 резолюции GC(57)/RES/11, согласованной в 2013 году.

73. Представитель ВЕНГРИИ говорит, что его страна не может поддержать предложение Канады, поскольку в нем не отражена суть консенсусного доклада РГФДА.

74. Представитель КОЛУМБИИ говорит, что ее делегация не может поддержать предложение Канады в том виде, в котором оно представлено, но готова в духе сотрудничества обсуждать пересмотренные формулировки.

75. Представитель ПОРТУГАЛИИ говорит, что ее делегация не может согласиться с предложением представителя Канады. В Уставе Агентства сказано, что Агентство основано на принципе суверенного равенства всех его членов, и, чтобы обеспечить им всем права и преимущества, вытекающие из принадлежности к составу членов Агентства, все члены должны добросовестно выполнять принятые ими на себя по Уставу обязательства. Предлагаемые новые пункты же содержат очень серьезное подразумеваемое предположение, что в отношении получения технической помощи не все государства действуют добросовестно.

76. Представитель КАНАДЫ говорит, что предложение его делегации ни в коей мере и ни в какой форме не подразумевает, что государства-члены не должны получать от Агентства техническую помощь. На самом деле, его страна искренне призывает все государства пользоваться колоссальными знаниями и опытом Агентства. Однако важный различительный аспект, который хотела бы подчеркнуть его страна, заключается в том, что странам не следует принимать техническую помощь, финансируемую из ФТС, если они имеют возможность обходиться без нее. Тем не менее решение об этом остается в преобладающей степени национальной прерогативой; в предлагаемых пунктах нет ничего, что свидетельствовало бы о

противном, но лишь подчеркивается, что принятие технической помощи, финансируемой из ФТС, не является обязательным элементом членства, и некоторые государства-члены могут принять решение об отказе от нее.

77. Что касается работы РГФДА, то оратор говорит, что его делегация активно участвовала в обсуждении, в частности по вопросу распределения ресурсов. Ни в одном из ее подробных выступлений не было упоминаний о концепции отказа от получения технической помощи, финансируемой из ФТС.

78. Канада не пытается переосмыслить Устав или ущемить права государств-членов; поэтому она всецело поддерживает поправку, предложенную представителем Соединенных Штатов Америки, подчеркивая, что всякий раз такой отказ будет осуществляться строго на добровольной основе.

79. Делегация оратора готова конструктивно работать с государствами-членами с целью достижения консенсуса по предложенным пунктам; эти концепции важны, однако формулировки могут быть гибкими.

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает всем заинтересованным сторонам провести неофициальные консультации по нерешенным вопросам, после чего сообщить Комитету об их результатах.

## **17. Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства**

(GC(58)/16 и GC(58)/COM.5/L.2)

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает представителю Австрии представить проект резолюции, содержащийся в документе GC(58)/COM.5/L.2.

82. Представитель АВСТРИИ говорит, что по сравнению с прошлогодней резолюцией GC(57)/RES/13 объем изменений в нынешнем проекте резолюции сведен к минимуму. Единственное, кроме обычных фактологических обновлений, изменение – это новый пункт 21 о концепции применения гарантий на уровне государства. В прошлогодней резолюции содержался призыв к Генеральному директору подготовить дополнительный документ к докладу (GOV/2013/38) о формировании концепции и развитии применения гарантий на уровне государства. Этот дополнительный документ был выпущен в качестве документа GOV/2014/41 в августе 2014 года, после чего Совет управляющих рассмотрел его и принял соответствующие меры. В новом пункте 21 проекта резолюции, изложенной в документе GC(58)/COM.5/L.2, подведены итоги этого процесса и указано, что Генеральная конференция выражает надежду на открытый активный диалог между Секретариатом и государствами-членами по вопросам гарантий.

83. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, выражая признательность за готовность, с которой представители Европейского союза каждый год берут на себя обязанность по подготовке первоначального проекта резолюции по гарантиям, говорит, что нынешний проект не отражает позиции всех государств-членов, а скорее подытоживает мнения его авторов. Поскольку в данном проекте резолюции воспроизводится текст резолюции GC(57)RES/13, трудно комментировать его в целом, не повторяя прошлогодние замечания.

84. Что касается нового пункта 21, оратор отмечает, что, несмотря на состоявшиеся в прошедшем году широкие дискуссии о концепции применения гарантий на уровне государства, значительного прогресса добиться не удалось; поэтому просьба к Генеральному директору

представить доклад по этому вопросу остается в силе. Оратор надеется, что к проекту резолюции можно будет добавить новые положения с изложением основных итогов состоявшегося обсуждения и изложением рекомендаций Агентству.

85. Он предлагает Комитету начать с рассмотрения пунктов постановляющей части, что позволит сосредоточиться на главных вопросах и упростить оставшуюся работу по пунктам преамбулы.

86. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ предлагает рассмотреть знакомый согласованный текст прошлогоднего компромиссного документа в целом, а затем перейти к новому тексту.

87. Представитель ИНДИИ отмечает, что обсудить можно не только пункт 21. Его делегация, например, хотела бы внести предложения по пунктам 5 и 6.

88. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что в прошлом году текст соответствующей резолюции был приемлем, однако в контексте того проекта резолюции, который рассматривается Комитетом сейчас, он недостаточен. Комитет не может просто согласиться с ранее использованным текстом и изучать только новые формулировки.

89. Представитель БРАЗИЛИИ говорит, что будет целесообразно начать обсуждение с пунктов постановляющей части, поскольку могут появиться предложения о включении в этот раздел новых пунктов.

90. Представитель АВСТРИИ говорит, что все вопросы, которые, вероятно, будут подняты во время обсуждения проекта резолюции, будут относиться к пунктам постановляющей части, поэтому будет разумно начать обсуждение именно с этого раздела. Она предлагает прорабатывать текст постранично, чтобы у представителей была возможность высказывать замечания по конкретным пунктам.

91. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что пункты преамбулы и постановляющей части зачастую взаимосвязаны, поэтому Комитет мог бы начать обсуждение с тех областей, по которым имеется предлагаемый новый текст.

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что при изучении пунктов постановляющей части представителям следует рассматривать и соответствующие формулировки из преамбулы, чтобы не возвращаться к обсуждению уже согласованного текста. Он полагает, что Комитет хотел бы начать обсуждение с пунктов постановляющей части проекта резолюции, группируя их постранично.

93. Решение принимается.

**Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.**